



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 November 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 74 повестки дня

Мировой океан и морское право

Вербальная нота Постоянного представительства Кипра при Организации Объединенных Наций от 13 ноября 2014 года на имя Генерального секретаря

Постоянное представительство Республики Кипр при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и желает довести до его сведения как депозитария Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года нижеследующее:

Незаконные действия Турецкой Республики в Восточном Средиземноморье, направленные против Республики Кипр, не только продолжаются, но и в последнее время активизировались. Постоянное представительство Республики Кипр имеет в виду недавние действия правительства Турции в исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе Республики Кипр, грубо нарушающие суверенные права и юрисдикцию Республики Кипр в отношении ее исключительной экономической зоны и ее континентального шельфа, закрепленные в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и соответствующих нормах обычного международного права.

В частности, 3 октября 2014 года Турция разослала навигационное уведомление, указав в нем, что отдельные районы исключительной экономической зоны и континентального шельфа Республики Кипр с 20 октября по 30 декабря 2014 года закрываются для проведения там сейсморазведочных работ. Эти районы находятся полностью в пределах исключительной экономической зоны и континентального шельфа Республики Кипр, охватывая участки 1, 2, 3, 8 и 9 в южной части исключительной экономической зоны и континентального шельфа Кипра, которые были закреплены за Республикой Кипр для разведки и разработки запасов углеводородов (см. приложение I).

Следует отметить, что указанное навигационное уведомление в отношении проведения вышеупомянутых работ в исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе Республики Кипр рассыпалось не по каналам координатора национальных навигационных предупреждений и, следовательно, в нарушение требований Справочника Международной морской организации, регулирующего процедуру подачи уведомления и изданного в соответ-



ствии с Глобальной морской системой связи при бедствии и для обеспечения безопасности мореплавания Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года.

Республика Кипр заявляет, что Турция не имеет права направлять в отношении района, входящего в сферу ответственности Республики, навигационное уведомление, касающееся обеспечения безопасности на море и проведения поисково-спасательных операций, в соответствии с Международной конвенцией по охране человеческой жизни на море 1974 года, Международной конвенцией по поиску и спасению на море 1979 года и статьей 98 (2) Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Республика Кипр через свой уполномоченный компетентный орган 3 октября 2014 года направила навигационное уведомление, согласно которому турецкое навигационное уведомление является недействительным и не имеет никакой силы.

Необходимо также отметить, что участки 2, 3 и 9 уже были переданы правительством Республики Кипр консорциуму в составе компаний «Эми» и «Корея газ корпорэйшн» для проведения разведки морского дна и его недр на предмет обнаружения там запасов углеводородов. Фактически указанный консорциум уже приступил к бурению на участке 9 в соответствии с контрактом, подписанным им с правительством Республики Кипр. Поэтому правительство через свой уполномоченный компетентный орган 3 сентября 2014 года направило навигационное уведомление, которым до 3 декабря 2014 года закрепило за собой два района для проведения разведочных работ (см. приложение II). На этом основании в настоящее время на участке 9 исключительной экономической зоны и континентального шельфа Кипра ведутся буровые работы.

К сожалению, 20 октября 2014 года научно-исследовательское судно «Барбарос Хайр-ад-Дин Паша» (под турецким флагом), принадлежащее государственной турецкой нефтяной корпорации, в сопровождении еще двух вспомогательных судов — «Браво Саппортер» (под флагом Гибралтара) и «Дип Саппортер» (под турецким флагом) — вошли в акваторию исключительной экономической зоны и континентального шельфа Республики Кипр и приступили к проведению там незаконных сейсморазведочных работ, которые до сих пор продолжаются. Вышеупомянутое научно-исследовательское судно и оба вспомогательных судна занимаются противоправной деятельностью в районе, полностью расположенном в границах исключительной экономической зоны и континентального шельфа Кипра.

Следует отметить, что турецкое судно «Барбарос Хайр-ад-Дин Паша» и два вспомогательных судна действуют при поддержке турецких военных кораблей, которые постоянно контролируют как район, где осуществляется незаконная деятельность, так и морскую акваторию, где с разрешения правительства Республики Кипр проводят бурение компании «Эни» и «Корея газ». Присутствие турецких военных кораблей в этих морских районах представляет собой явное нарушение прав, которыми пользуются государства в соответствии с нормами обычного международного права и которые также закреплены в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в частности права на свободу судоходства, и противоречит принципу мирного использования морей.

Постоянное представительство Республики Кипр хотело бы еще раз заявить, что эти новые провокационные и незаконные действия Турецкой Рес-

публики являются нарушением норм обычного международного права, кодифицированных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В частности, Турция нарушает суверенные права Республики Кипр на разведку и разработку природных ресурсов морского дна и его недр в исключительной экономической зоне и на континентальном шельфе (соответственно статьи 56 и 77 Конвенции). Кроме того, действия Турции представляют собой серьезные уголовные преступления согласно применимому законодательству Кипра, включая Закон об исключительной экономической зоне и континентальном шельфе (Закон № 64(I) 2004 года с внесенными в него поправками) и Закон о разведке, освоении и эксплуатации запасов углеводородов (Закон 4(I) 2007 года с внесенными в него поправками).

Республика Кипр не испытывает сомнений по поводу своих суверенных прав на свою исключительную экономическую зону и свой континентальный шельф, проистекающих из Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и норм обычного международного права и пользующихся признанием у международного сообщества. Уважение законов является основополагающим принципом Устава Организации Объединенных Наций.

В этой связи следует напомнить о том, что Республика Кипр заявила свое право на свою исключительную экономическую зону, приняв Закон об исключительной экономической зоне и континентальном шельфе (Закон № 64(I) 2004 года с внесенными в него поправками). Следует также напомнить о том, что в соответствии со статьями 74(1) и 83(1) Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву Республика Кипр уже подписала соглашения о делимитации своей исключительной экономической зоны с Арабской Республикой Египет (вступило в силу), с Ливанской Республикой (в стадии ратификации) и Государством Израиль (вступило в силу) на основе принципа медианной линии. Республика Кипр передала на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций действующие делимитационные соглашения вместе с перечнями согласованных географических координат, определяющих точные границы исключительной экономической зоны.

На основе принятого Закона об исключительной экономической зоне и соответствующих делимитационных соглашений, подписанных с тремя соседними странами, Республика Кипр осуществляет исключительные суверенные права и юрисдикцию в отношении районов, находящихся за пределами ее территориальных вод и прилегающих к ним, в целях, о которых говорится в статье 56 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и которые также созвучны нормам обычного международного права. Кроме того, с точки зрения международного права Республика Кипр обладает неотъемлемым и исключительным суверенным правом на континентальный шельф, охватывающий тот же самый район, которое она реализует в соответствии со статьей 77 указанной Конвенции. В частности, в том, что касается запасов углеводородов, Республика Кипр обладает исключительным суверенным правом в том числе и на их разведку и разработку в объявленной ею исключительной экономической зоне и на своем континентальном шельфе.

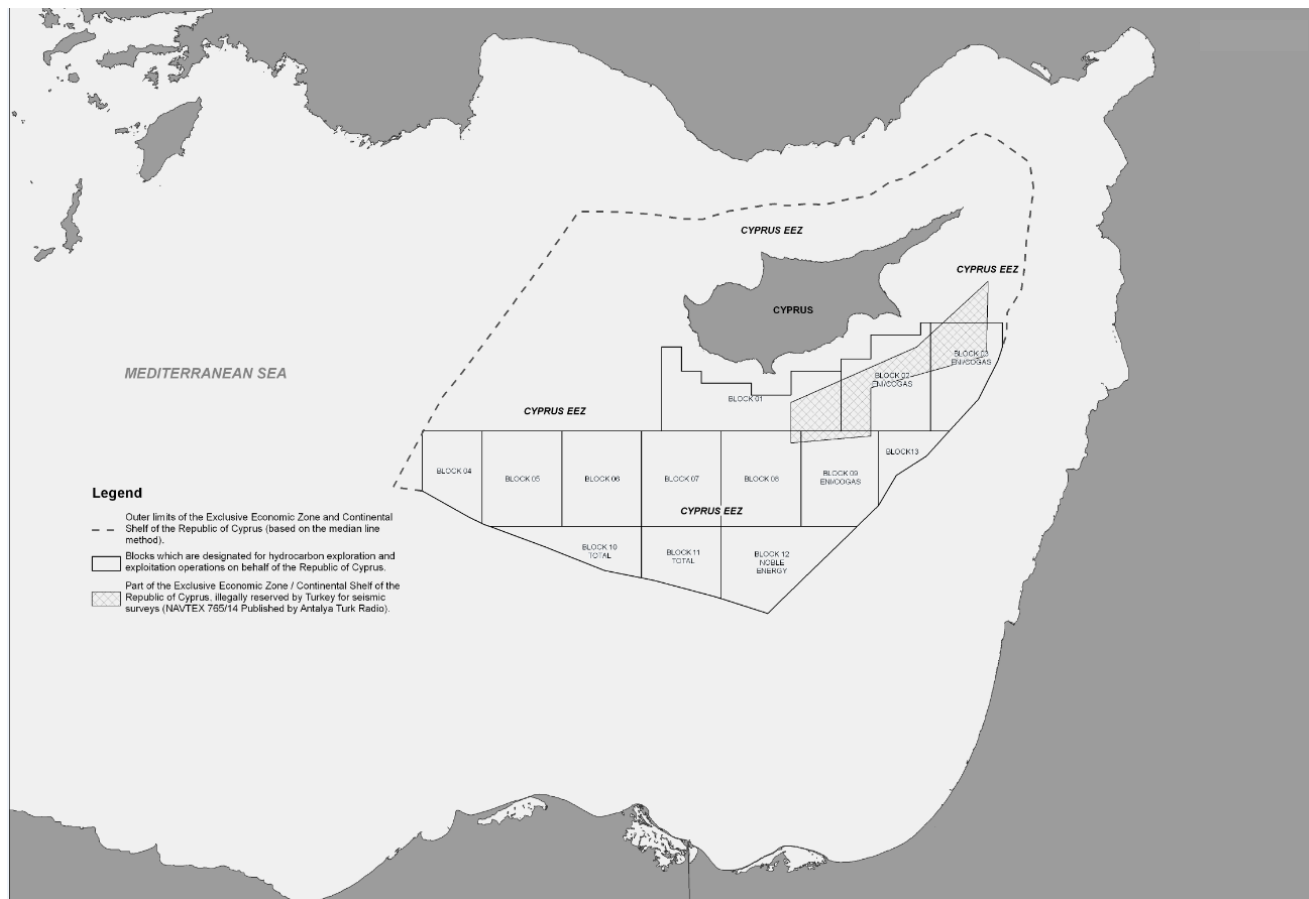
Поэтому нет никаких сомнений в том, что действия Турции нарушают нормы международного права и явно посягают на суверенные права и юрисдикцию Республики Кипр в отношении ее исключительной экономической зоны и ее континентального шельфа, закрепленные в Конвенции Организации

Объединенных Наций по морскому праву, соответствующих нормам обычного международного права и внутреннем законодательстве Кипра.

Правительство Республики Кипр вновь призывает правительство Турецкой Республики уважать международное право и немедленно прекратить все сейсморазведочные работы в морских зонах Кипра и отказаться от повторения аналогичных действий в будущем. Кроме того, в связи с вышеупомянутой активностью турецких военных кораблей в указанных районах правительство Республики Кипр настоятельно призывает Турцию полностью придерживаться принципа международного права, касающегося мирного использования морей.

Постоянное представительство Республики Кипр было бы высоко признательно Генеральному секретарю за распространение настоящей ноты и приложений к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 74 повестки дня и за ее публикацию на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву и в следующем издании бюллетеня «Морское право».

**Приложение I к вербальной ноте Постоянного
представительства Кипра при Организации Объединенных
Наций от 13 ноября 2014 года на имя Генерального секретаря**



**Приложение II к вербальной ноте Постоянного
представительства Кипра при Организации Объединенных
Наций от 13 ноября 2014 года на имя Генерального секретаря**

